



Ordinanza concernente l'approvazione del tipo di veicoli stradali (OATV)

Modifica del ...

Il Consiglio federale svizzero

ordina:

I

L'ordinanza del 19 giugno 1995¹ concernente l'approvazione del tipo di veicoli stradali è modificata come segue:

Sostituzione di espressioni

¹ In tutta l'ordinanza «agricolo» è sostituito, con i necessari adeguamenti grammaticali, con «agricolo e forestale».

² In tutta l'ordinanza «servizio d'esame» è sostituito, con i necessari adeguamenti grammaticali, con «organo di controllo».

³ In tutta l'ordinanza «odocronografo» è sostituito, con i necessari adeguamenti grammaticali, con «tachigrafo».

⁴ In tutta l'ordinanza «appendice» è sostituito, con i necessari adeguamenti grammaticali, con «allegato».

Art. 2 lett. m e n

Ai sensi della presente ordinanza s'intendono per:

- m. valutazione della conformità: attestazione scritta, sulla base di un rapporto d'esame di uno degli organi di cui all'allegato 2, che l'oggetto in questione corrisponde alle prescrizioni svizzere;
- n. certificazione della conformità: attestazione scritta, sulla base di un rapporto d'esame di un organo estero, che l'oggetto in questione corrisponde alle prescrizioni svizzere.

¹ RS 741.511

Art. 18 cpv. 1

¹ Il richiedente deve affidare a un organo di controllo indicato nell'allegato 2 l'incarico di effettuare l'esame.

II

¹ L'appendice 1 è modificata secondo la versione qui annessa.

² L'appendice 2 è sostituita dalla versione qui annessa.

III

La presente ordinanza entra in vigore il 1° febbraio 2019.

...

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Alain Berset
Il cancelliere della Confederazione, Walter
Thurnherr

Allegato 1
(art. 3)

Rimando tra parentesi sotto il numero dell'allegato

(art. 3 e 4 cpv. 7)

Veicoli e oggetti che sottostanno all'approvazione del tipo

N. 2.1 e 2.3

2.1 Luci e accessori:

- dispositivi d'illuminazione e di segnalazione ottica obbligatori e facoltativi;
- dispositivi automatici di accensione e commutazione delle luci;
- dispositivi di protezione contro l'abbagliamento e di modifica dell'effetto luminoso;
- catarifrangenti prescritti.

Fanno eccezione:

- luci, dinamo e catarifrangenti dei velocipedi;
- luci di lavoro;
- contrassegni luminosi dei tassì e luci per controllare il tassametro di cui all'articolo 110 capoverso 2 lettera b OETV;
- luci orientabili dei veicoli del servizio antincendio, della polizia, del servizio sanitario e del servizio doganale di cui all'articolo 110 capoverso 3 lettera a numero 5 OETV;
- iscrizioni illuminate della polizia di cui all'articolo 110 capoverso 3 lettera c OETV;
- luci di circolazione diurna di ciclomotori di cui all'articolo 18 lettera a OETV;
- luci gialle di cui all'articolo 193 capoverso 1 lettera s OETV;
- luci e catarifrangenti di monopattini elettrici e ciclomotori leggeri; agli indicatori di direzione lampeggianti si applica il numero 2.2.

2.3 Altri sistemi di veicolo, parti staccate di veicolo, accessori d'equipaggiamento nonché dispositivi di protezione per gli utenti dei veicoli:

- carta da stampa per tachigrafi digitali;
- dischi per tachigrafi analogici;
- silenziatori di ricambio che non sono già stati approvati con il tipo di veicolo;
- catalizzatori di ricambio che non sono già stati approvati con il tipo di veicolo;
- tachigrafi giusta l'articolo 100 OETV e apparecchi per la registrazione dei dati giusta l'articolo 102 OETV;
- carte per tachigrafi digitali;

- sensori di movimento per tachigrafi digitali;
- equipaggiamento esterno per la connessione del tachigrafo a un sistema di navigazione satellitare;
- equipaggiamento di odocronografi digitali per il collegamento radio per l'individuazione precoce di abusi e manipolazioni;
- contenitori del gas incluse valvole, dispositivi di sicurezza e ancoraggi per il funzionamento del veicolo;
- dispositivi antisdrucchiolevoli riconosciuti come catene per la neve;
- dispositivi di sicurezza per fanciulli giusta l'articolo 3a capoverso 4 dell'ordinanza del 13 novembre 1962² sulle norme della circolazione stradale (ONC);
- dispositivi obbligatori di limitazione della velocità;
- caschi di protezione per conducenti di motoveicoli e ciclomotori;
- cinture di sicurezza degli autoveicoli;
- cabine di protezione, telai di protezione e archetti di protezione (dispositivi antiribaltamento) su veicoli a motore agricoli e forestali;
- ancoraggi per le cinture di sicurezza;
- estintori prescritti;
- impianti di radiocomunicazione;
- componenti elettroniche che influiscono sulle caratteristiche concernenti i gas di scarico, il livello sonoro o le prestazioni del veicolo e che non corrispondono al modello approvato per il tipo di veicolo.

² RS 741.11

Allegato 2
(art. 2 lett. m, 4 cpv. 7, 17 cpv. 1 e 18 cpv. 1)

Organi di controllo

Organo di controllo	Competente per:
Dynamic Test Center (DTC) 2537 Vauffelin	Veicoli, telai, sistemi e parti staccate di veicoli, accessori d'equipaggiamento e dispositivi di protezione per gli utenti dei veicoli, giusta l'allegato 1, nella misura in cui non siano esaminati da uno degli organi indicati qui di seguito Misurazioni del fumo ed esami giusta l'articolo 41 capoversi 4 e 5 OETV Ancoraggi di serbatoi del gas per il funzionamento del veicolo
Fakt GmbH Grüntenstrasse 3-5 D-87751 Heimertingen Rappresentato da: FAKT AG Augrabenstrasse 9 9466 Sennwald	Veicoli, telai, sistemi e parti staccate di veicoli, accessori d'equipaggiamento e dispositivi di protezione per gli utenti dei veicoli, giusta l'appendice 1, nella misura in cui non siano esaminati da uno degli organi indicati qui di seguito Misurazioni del fumo ed esami giusta l'articolo 41 capoversi 4 e 5 OETV Luci, catarifrangenti e dispositivi di segnalazione Ancoraggi di serbatoi del gas per il funzionamento del veicolo
Istituto federale di metrologia (METAS) Lindenweg 50 3084 Wabern	Luci, catarifrangenti e dispositivi di segnalazione Dispositivi di limitazione della velocità, odocronografi, apparecchi di registrazione dei dati nonché controlli di funzionamento di dischi per tachigrafi analogici e di carte e carta da stampa per tachigrafi digitali Trasmissione luminosa e riflessione dei vetri dei veicoli
Berner Fachhochschule, Hochschule für Technik und Informatik Biel Automobiltechnische Abteilung Abgasprüfstelle Gwerdtstrasse 5 2560 Nidau	Misurazione della potenza dei motori, esame delle emissioni dei gas di scarico e del fumo, misurazioni del consumo di carburante

Organo di controllo	Competente per:
Stazione di ricerca Agroscope di Reckenholz-Tänikon (ART) Tänikon 8356 Ettenhausen	Cabine di protezione, archetti di protezione, telai di protezione (dispositivi antiribaltamento) nonché esami di potenza dei motori e delle emissioni dei gas di scarico e del fumo per veicoli a motore agricoli e forestali
Società Svizzera dell'Industria del gas e delle Acque (SIGA) oppure Technisches Inspektorat schweizerischer Gaswerke (TISG) Grütlistrasse 44 8002 Zurigo	Installazione del gas di veicoli con trazione a gas naturale, eccettuati il serbatoio del gas, le sue valvole e dispositivi di sicurezza nonché gli elementi di ancoraggio
Associazione svizzera per la tecnica della saldatura (ASTS) St. Alban-Rheinweg 222 4052 Basilea	Installazione del gas di veicoli con trazione a gas liquido, eccettuati il serbatoio del gas, le sue valvole e dispositivi di sicurezza nonché gli elementi di ancoraggio
Swiss TS Technical Services AG Richtstrasse 15 8304 Wallisellen	Contenitori del gas incluse valvole, dispositivi di sicurezza e ancoraggi per il funzionamento del veicolo
Eurofins Electrosuisse Product Testing AG Luppenstrasse 3 8320 Fehraltorf	Impianti di radiocomunicazione Esame elettrotecnico di veicoli elettrici, a energia solare e ibridi
Quinel AG Elsihof 3 6035 Perlen	Impianti di radiocomunicazione Esame elettrotecnico di veicoli elettrici, a energia solare e ibridi